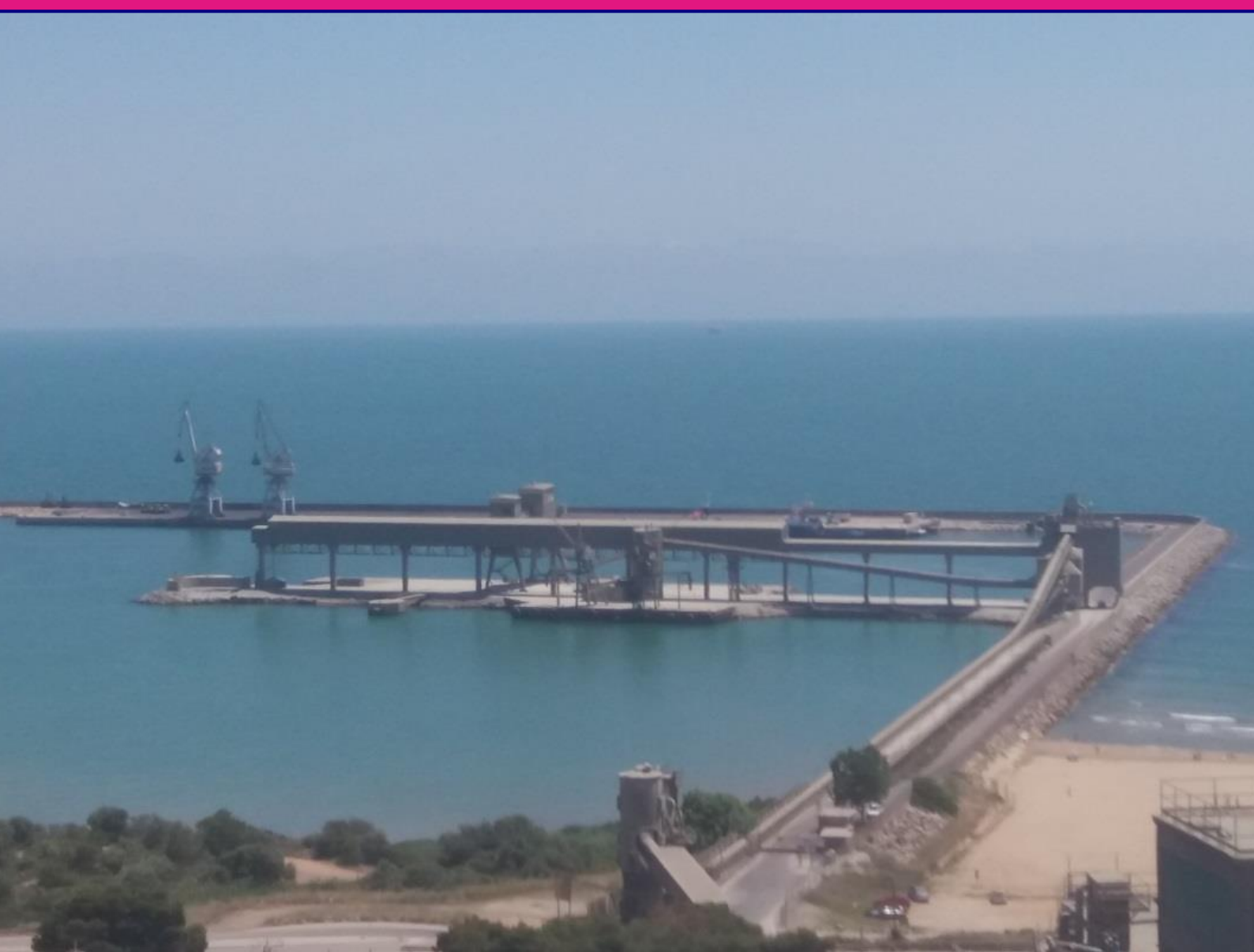




PLA DE RECEPCIÓ I MANIPULACIÓ DE
RESIDUS DEL PORT INDUSTRIAL D'ALCANAR (TARRAGONA)



ÍNDIX

1	OBJECTE	1
2	ÀMBIT D'APLICACIÓ.....	1
3	ANTECEDENTS	1
4	DADES ADMINISTRATIVES.....	2
5	DESCRIPCIÓ DE LES ACTIVITATS DEL PORT	2
6	UBICACIÓ DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES	2
7	AVALUACIÓ DE LES NECESSITATS D'INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES, EN FUNCIÓ DELS VAIXELLS QUE NORMALMENT FAN ESCALA AL PORT.....	3
8	TIPUS I CAPACITAT DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES.....	4
9	PROCEDIMENTS DE RECEPCIÓ I RECOLLIDA DE REBUIGS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA.....	4
9.1	Descripció del procediment de recepció i recollida de residus.....	7
9.2	Requeriments sobre la recepció de residus.....	8
9.3	Responsable del port d'Alcanar fàbrica CEMEX.....	10
10	RÈGIM DE TARIFES.....	11
11	PROCEDIMENTS PER ASSENYALAR SUPOSADES DEFICIÈNCIES DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES	11
12	PROCEDIMENTS DE CONSULTA PERMANENT AMB USUSARIS DEL PORT, CONTRACTISTES DE RESIDUS, OPERADORS DE TERMINALS I D'ALTRES PARTS INTERESSADES	11
13	TIPUS I QUANTITATS DE REBUIGS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA REBUTS I MANIPULATS.....	12

ANNEXOS

ANNEX 1. Normativa aplicable i tràmits per al lliurament	1
ANNEX 2. Identificació de la persona o persones responsables de l'aplicació del pla	2
ANNEX 3. Mètodes de registre d'ús real de les instal·lacions portuàries receptores i de les quantitats de residus generats per vaixells i residus de càrrega rebuts.....	2
ANNEX 4. Relació d'empreses autoritzades (Gestors i Transportistes) a les instal·lacions portuàries de CEMEX Fàbrica d'Alcanar.	3
ANNEX 5. Models de notificació i rebut de residus Marpol.....	4
ANNEX 6. Format de comunicació d'incidències ambientals	11
ÍNDIX	I

ANNEX 7. Codi de productor de residus	11
ANNEX 8. Plànol d'instal·lacions portuàries receptores	13

1 OBJECTE

L'objecte del present pla és donar compliment al Real Decret 1084/2009, de 3 de juliol, pel qual es modifica el Real Decret 1381/2002, de 20 de desembre, d'instal·lacions portuàries de recepció de residus generats per vaixells i residus de càrrega. D'altra banda, es garanteix una qualitat de servei mitjançant els serveis propis del Port de la Planta de CEMEX ESPAÑA OPERACIONES S.L.U. i de les empreses convenientment autoritzades per CEMEX i l'Autoritat Portuària.

En compliment de l'article 5 del decret abans esmentat, sobre instal·lacions portuàries de recepció de residus generats per els vaixells i residus de càrrega, l'entitat gestora del port en el nostre cas CEMEX planta d'Alcanar, aprovarà i aplicarà, prèvia consulta amb les parts interessades i els usuaris del port un Pla de Recepció i Manipulació de Residus. El contingut d'aquest pla garantirà la correcta gestió ambiental dels residus i haurà d'actualitzar-se com a mínim cada tres anys i sempre que s'introdueixin canvis significatius que afectin el funcionament del servei. Qualsevol canvi al mateix serà comunicat a les parts interessades i a l'Autoritat Portuària.

2 ÀMBIT D'APLICACIÓ

D'acord amb l'article 3 del RD 1381/2002, l'àmbit d'aplicació comprèn:

- Els vaixells, inclosos els de pesca i les embarcacions d'esbarjo.
- Tots els ports espanyols en el que normalment i habitualment fan escala els vaixells anteriors.
- Tots els rebuigs generats pels vaixells i els residus de càrrega contemplats en els annexos tècnics del Conveni Marpol 73/78 que hagin estat ratificats per l'Estat espanyol i publicats en el BOE.

3 ANTECEDENTS

El port d'Alcanar disposa d'una concessió administrativa posterior a l'autorització a " Cementos del Mar S.A. per la construcció del port per a càrrega i descàrrega de productes procedents o amb destinació a la fàbrica de ciment, i posteriors obres d'ampliació, mitjançant OM de data 30 d'abril de 1968, a títol precari i per un termini de 99 anys en la primera autorització. Per OM de 27 novembre de 1972, es va atorgar una altra concessió, per a obres d'ampliació, per un termini de 40 anys. Posteriorment per OM de 6 d'octubre de 1976, 9 de novembre de 1982, i 24 d'abril de 1984, es van autoritzar successives ampliacions de les instal·lacions portuàries amb el mateix termini de vigència atorgat per a la primera ampliació. Posteriorment per resolució del Honorable Conseller de política Territorial i Obres Públiques, es va resoldre FIXAR com a data de venciment amb caràcter unitari per totes les concessions que n'era titular Cementos del mar S.A. el 29 de juliol de 2023.

4 DADES ADMINISTRATIVES

- Port: Alcanar
- Empresa: CEMEX ESPAÑA OPERACIONES S.L.U
- Càrrec responsable: Director d'operacions de Catalunya Pda. La Martinenca s/n,
- Adreça postal: 43530 Alcanar - Platja
- Telèfon: 977 709 700
- Fax: 977 709 728
- Correu electrònic:
- Pàgina web: www.cemex.es

5 DESCRIPCIÓ DE LES ACTIVITATS DEL PORT

La superfície de terra del port d'Alcanar es d'aproximadament 31.478 m². Actualment al port es duen a terme activitats de càrrega i descàrrega de matèries primeres i combustibles, i de càrrega de ciment i clínquer a dojo. Principalment, les matèries primeres que es descarreguen són escòries tèrmiques com additiu a ciment, silicat de ferro com a substitut del mineral de ferro, guix, i combustibles sòlids com hulla o coc de petroli. En qualsevol cas, en funció de les necessitats de producció de la fàbrica poden descarregar-se altres matèries primeres.

Aquestes matèries primeres arriben via marítima i es descarreguen dels vaixells, mitjançant dues grues ubicades al moll 2. Aquest material descarregat a l'esplanada del moll 2, es trasllada a la fàbrica amb transport de camions. En el procés de desestiba i quan les condicions atmosfèriques són adverses, el cap de d'expedició atura el procés fins que les condicions atmosfèriques tornen a ser adients.

D'altra banda, la càrrega de clínquer i ciment a dojo és automàtica i es fa generalment amb el producte emmagatzemat a les sitges de fàbrica en el moll 3. Cal destacar que tot i que normalment es descarreguen els materials en el moll 2 i es carreguen en el moll 3, ambdues zones poden ser utilitzades per a les dues operacions. L'altre moll existent, moll 1, actualment es troba inoperatiu.

Finalment, és necessari indicar que el port d'Alcanar té d'una caseta de vigilància i accés a l'inici d'aquest, a on un treballador d'una empresa externa contractat per CEMEX se'n carrega de vetllar per la seguretat a l'accés al port.

6 UBICACIÓ DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

La ubicació de les instal·lacions per a la recepció de residus Marpol al port industrial d'Alcanar s'indica en el plànol d'instal·lacions portuàries receptores (veure Annex 8)

7 AVALUACIÓ DE LES NECESSITATS D'INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES, EN FUNCIÓ DELS VAIXELLS QUE NORMALMENT FAN ESCALA AL PORT

L'article 2 del RD 1381/2002, modificat pel RD 1084/2009, considera que els rebuigs generats pels vaixells comprenen tots els rebuigs, incloses les aigües residuals i els residus diferents del carregament, produïts durant el servei del vaixell i que estiguin regulats pels annexos I, IV, V i VI del Conveni Marpol 73/78, així com els rebuigs relacionats amb el carregament segons es defineixen en les directrius per a l'aplicació de l'annex V del conveni esmentat.

L'article indicat també considera que els residus de càrrega comprenen les restes de qualsevol material de carregament que es trobin a bord en bodegues de càrrega o tancs i que romanen un cop finalitzats els procediments de descàrrega i les operacions de neteja, inclosos els residus resultants de les operacions de càrrega, descàrrega i els vessaments.

D'acord amb l'article 4.4 del RD 1381/2002, modificat pel RD 1084/2009, atenent als tipus de rebuigs generats per vaixells o residus de càrrega que rebin, les instal·lacions portuàries receptores es classifiquen en les categories següents:

- Marpol Annex I: les que reben rebuigs generats per vaixells o residus de càrrega oliosos dels vaixells dels inclosos en l'annex I del Conveni Marpol 73/78. Aquesta se subdivideix, al seu torn, en tres subclasses:
 - Tipus A: Les que reben rebuigs generats per vaixells o residus de càrrega de petroli cru i aigua de llast contaminada amb petroli cru.
 - Tipus B: Les que reben rebuigs generats per vaixells o residus de càrrega d'hidrocarburs i aigua de llast contaminada amb productes petrolífers diferents del petroli cru i la densitat dels quals és menors o igual a 1.
 - Tipus C: Les que reben residus generats per vaixells procedents de les sentines de la cambra de màquines o dels equips de depuració de combustible i olis dels motors dels vaixells.
- Marpol Annex II: les que reben residus de càrrega de substàncies nocives líquides dels vaixells, inclosos en l'annex II del Conveni Marpol 73/78.
- Marpol Annex IV: les que reben aigües brutes dels vaixells, inclosos en l'annex IV del Conveni Marpol 73/78.
- Marpol Annex V: les que reben escombraries sòlides dels vaixells, inclosos en l'annex V del Conveni Marpol 73/78.
- Marpol Annex VI: les que reben substàncies que esgoten la capa d'ozó i residus de neteja dels gasos d'escapament, inclosos en l'annex VI del Conveni Marpol 73/78.
- Altres rebuigs i residus: comprèn els rebuigs o els residus no inclosos en les categories anteriors i dels quals els vaixells tinguin necessitat de desprendre's. S'inclouen en aquest apartat matèries com ara bateries elèctriques rebutjades, restes de ferralla, restes de material procedent d'obres de manteniment efectuades a bord (folres d'aïllament tèrmic, restes de revestiments de pintura o altres), etc.

Al port d'Alcanar únicament es desenvolupen activitats comercials. En quant als vaixells, les escales que realitzen són reduïdes i tenen una curta durada. La capacitat dels vaixells que fan escala varia des de 2.200 tones fins a 40.000 aproximadament.

8 TIPUS I CAPACITAT DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

Les instal·lacions portuàries receptores disponibles al port d'Alcanar són les que s'indiquen a continuació:

Tipologia instal·lació	Annex Marpol	Núm.	Capacitat (m ³ /ut)	Ubicació ⁽¹⁾
Contenedor de rebuig	V	1	1	Entrada del port
Contenedor de rebuig	V	1	1	Moll 3
Contenedor de ferralla	Altres	1	30	Moll 3

(1). Veure plànol d'instal·lacions portuàries receptores (Annex 8)

Així mateix, sempre que es realitzen operacions de manteniment o reparacions que generin residus diferents als que es puguin classificar en els contenidors ubicats al moll, els operaris transportaran aquests residus fins al Parc Temporal de Residus, on també s'hi poden trobar boxes coberts habilitats per a l'emmagatzematge de residus especials. A aquest parc es traslladen els residus del port generats pels treballadors i contractistes de CEMEX, per a emmagatzemar-los temporalment abans de la seva recollida per un transportista autoritzat amb destinació al gestor de residus que li correspongui.

9 PROCEDIMENTS DE RECEPCIÓ I RECOLLIDA DE REBUIGS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA

D'acord amb l'article 7 del RD 1381/2002, el capità d'un vaixell que faci escala a un port espanyol entregarà obligatòriament, abans de deixar el port, tots els rebuigs generats pel vaixell en una instal·lació portuària receptora autoritzada.

No obstant això, el vaixell podrà sortir del port d'escala sense lliurar els rebuigs en aquest port si ha estat autoritzat expressament per fer-ho per la Capitania Marítima del port (...) si se'n dedueix que el vaixell disposa de prou capacitat d'emmagatzemament destinada a tots els rebuigs generats acumulats i els que previsiblement es generin durant la travessia fins al port d'escala següent.

Quan hi hagi motius raonables per suposar que el port on el vaixell pretén lliurar els rebuigs no disposa d'instal·lacions portuàries receptores adequades o si aquest port és indeterminat i hi ha el risc que els rebuigs siguin abocats al mar, la Capitania Marítima ordenarà la descàrrega de tots els rebuigs que estiguin a bord. La mateixa resolució s'ha d'adoptar si s'ha incomplert l'obligació de notificació que estableix l'article 6, si la capitania marítima comprova que les condicions d'emmagatzematge dels rebuigs a bord no és adequada per al seu emmagatzematge o que es pot excedir la capacitat dels espais destinats a aquesta finalitat durant la travessia fins al següent port que disposi d'instal·lacions portuàries receptores adequades.

De la resolució adoptada per la capitania marítima d'acord amb el que disposen els apartats 2 i 3, així com de les exempcions concedides en virtut de l'article 9, se n'ha d'informar sense demora a l'entitat gestora del port.

Les instal·lacions portuàries receptores expediran a cada vaixell que utilitzi els seus serveis de recepció de residus un rebut de residus Marpol (veure Annex 9). A fi que aquest document tingui validesa, haurà de comptar amb la ratificació de la Capitania Marítima del port on es realitzi l'entrega.

D'acord amb l'article 10 del RD 1381/2002, el capità d'un vaixell que faci escala en un port espanyol s'ha d'assegurar que els residus de la càrrega siguin lliurats en una instal·lació portuària receptora d'aquest port de conformitat amb les disposicions dels Conveni Marpol 73/78.

Les tarifes pel lliurament dels residus de la càrrega han de ser abonades per l'usuari de la instal·lació portuària receptora.

En cas que el port espanyol d'escala (...) no disposi d'una instal·lació portuària receptora adequada per rebre els residus de la càrrega d'acord amb el que s'ha esmentat anteriorment, la Capitania Marítima ha d'autoritzar la sortida del vaixell amb els residus a bord fins al pròxim port on sigui factible fer-ne la descàrrega, llevat que hi concorrin circumstàncies excepcionals que justifiquin la denegació, les quals han de ser indicades expressament per la Capitania Marítima.

Quan concorrin les circumstàncies anteriorment esmentades, la capitania marítima del port de sortida ha d'informar d'aquesta circumstància a la del següent port d'escala del vaixell, si aquest és espanyol, o les autoritats competents en cas que es tracti d'un port estranger, i sol·licitar al destinatari de la informació la confirmació que la descàrrega de residus s'ha fet tal com requereix aquest article.

Dins el Sistema Integrat de Gestió de qualitat i medi ambient, Ports de la Generalitat disposa de la instrucció tècnica 03.03-01 Gestió de residus Marpol. En ella es descriu la sistemàtica que se segueix per autoritzar el servei de recollida de residus procedents de vaixells a les dàrsenes comercials dels ports de Palamós, Vilanova i la Geltrú i Sant Carles de la Ràpita, i als ports industrials de Vallcarca i Alcanar.

Ports de la Generalitat autoritza aquest servei de recollida d'acord amb les següents condicions:

1. Aquesta autorització faculta al seu o la seva titular per a la prestació del servei per un termini d'un (1) any, prorrogable. En el cas que el/la titular de l'autorització estigüés interessat en continuar amb la prestació d'aquest servei, haurà de sol·licitar una pròrroga amb una antelació mínima d'un (1) mes abans de l'acabament de l'activitat, i adjuntarà aquella documentació que no es mantingui en vigor.
2. Els titulars de l'autorització han d'estar inscrits al Registre de transportistes de residus de Catalunya per realitzar el transport del residu sol·licitat, la qual cosa s'acredita mitjançant certificat emès per l'Agència de Residus de Catalunya.

3. L'empresa prestadora rebrà la sol·licitud del servei de recollida de residus del capità del vaixell, armador o consignatari, via telèfon, fax o transmissió electrònica de dades. En aquesta sol·licitud es detallarà:
 - a. Tipus i quantitats de residus a lliurar
 - b. Lloc d'atrada
 - c. Hora estimada d'arribada
 - d. Hora estimada de sortida
 - e. Limitacions o particularitats del servei
4. Els representants del vaixell i de les empreses prestadores acordaran l'hora en què es realitzarà el servei i el mitjà utilitzat per a la recollida. Un cop confirmada la contractació dels serveis, les empreses prestadores disposaran dels mitjans i materials necessaris per realitzar el servei segons les condicions acordades.
5. El vaixell haurà de lliurar els residus Marpol V degudament segregats i mantindrà els residus Marpol IV en els tancs destinats al seu emmagatzematge. Així mateix haurà de disposar dels mitjans tècnics adequats per al seu lliurament: connexions, brides i bombes, ...d'acord amb l'establert al Conveni Marpol 73/78 i les seves esmenes.
6. Prèviament a l'inici de cada operació de lliurament, el capità o oficial de guàrdia del vaixell acordarà amb el prestador del servei de recollida de residus el procediment a seguir, de manera que no obstaculitzin les altres operacions del vaixell al port.
7. Finalitzada l'operació, el prestador del servei lliurarà al Capità o representant del vaixell el rebut de residus Marpol, firmat i segellat per l'empresa prestadora i referendat per la Capitania Marítima. Es recomana que el rebut de Residus Marpol sigui firmat i segellat pel Capità o representant del vaixell.
8. L'operador de la instal·lació portuària receptora haurà de complimentar documentalment un registre dels serveis que presten a vaixells, a on haurà de figurar com a mínim les següents dades:
 - a. Data i hora d'inici de la prestació del servei
 - b. Data i hora d'acabament del servei
 - c. Nom i bandera del vaixell
 - d. Quantitat i tipus de residu rebut
 - e. Incidències durant la prestació del servei
9. El RD 1084/2009 d'instal·lacions portuàries de recepció de residus generats pels vaixells i residus de càrrega, estableix que les reclamacions relacionades amb possibles deficiències en la prestació del servei de recepció de residus generals pels vaixells i residus de càrrega, hauran de ser dirigides a la Zona Portuària corresponent a on es presti el servei, i es transmetran d'acord amb les normes i procediments administratius aplicables a la seva naturalesa.

A continuació s'indiquen les empreses encarregades de la gestió i el transport dels diferents residus Marpol que es generen al sector comercial del Port d'Alcanar:

Residu	Codi LER	Gestor	Codi Gestor	Transportista	Codi Transportista
Banals	200301	Consorci per la gestió de RSU del Montsià	E- 1499.14	Bergé Marítima S.L	T - 3700
Olis de sentines	130402	Ecològica Ibérica y Mediterranea, S.A	E-49.92	Limpieza y transporte de residuos S.L (LTR)	T-1599
Ferralla	170405	Hermanos Pellicé, S.L	E-312.96	Bergé Marítima S.L	T - 3700

Els residus banals són recollits in situ mitjançant vehicles autoritzats als molls 2 i 3 i transports fins l'abocador del Consell Comarcal del Montsià.

La recollida dels olis de sentina es realitza mitjançant camions cisterna de diverses capacitats, en funció de la quantitat de residu a recollir. Posteriorment aquests residus son transportats fins a les instal·lació de tractament de la mateixa empresa o de l'empresa gestora del residu.

Els residus de ferralla que es generin es dipositen al contenidor destinat al seu emmagatzematge situat al moll 3. La seva retirada es realitza un cop s'ha assolit un volum suficient.

En l'annex 4 es recullen les dades de contacte de les diferents empreses autoritzades per a realitzar el transport i la gestió dels residus a les instal·lacions portuàries de CEMEX.

9.1 Descripció del procediment de recepció i recollida de residus

El servei de recepció i recollida de residus Marpol al port d'Alcanar es permanent les 24 hores del dia i els 365 dies de l'any. Aquest servei es sol·licita per part del capità del vaixell, o del capità marítim en el cas que el volum de residus emmagatzemat pel vaixell superi la meitat de la capacitat que aquest tingui autoritzada, el servei es sol·licitarà a les empreses transportistes autoritzades amb una antelació mínima de 24 hores entre dies feiners.

L'empresa transportista rebrà la sol·licitud de recollida del residu via telèfon, fax o correu en que es detallarà:

- Tipus i quantitat de residu
- Hora estimada d'arribada
- Hora estimada de sortida
- Possibles limitacions o particularitats del servei:
 - Vaixell atracat o fondejat
 - Necessitat d'utilitzar mitjans de bombeig propis del transportista

En tots els casos es realitzarà la notificació segons els models de recepció de residus que s'inclouen en l'annex 5.

9.2 Requeriments sobre la recepció de residus

GENERALS

A l'hora acordada, les empreses prestadores de serveis disposaran del personal i mitjans adequats que posaran a disposició del buc o vaixell per a realitzar el servei, que es durà a terme sota el control del Capità del buc, observant les mesures adequades per a evitar abocaments. Un cop realitzat, s'expedirà el Rebut de Residus MARPOL amb la signatura i el segell del capità del buc o del seu representant, a més de les preceptives signatures de l'empresa presentadora i de la Capitania Marítima.

Si l'empresa prestadora observa deficiències als mitjans o operativa del buc en el sentit per exemple de que presumiblement pogueren incomplir la normativa mediambiental aplicable, notificarà l'anterior a la Capitania Marítima tel. i fax 977740059, a l'objecte de que aquesta adopti, en el seu cas, les mesures aportades de control o inspecció del buc. També farà arribar notificació sobre les deficiències detectades a la Autoritat Portuària i al responsable de CEMEX fàbrica d'Alcanar.

Si l'empresa prestadora del servei observa diferència sensible entre el servei sol·licitat pel Capità del Buc o el seu representant i el realment afectat, ho notificarà a l'Autoritat Portuària zona sud. Tel 977740456, fax 977742372, o al responsable de CEMEX fàbrica d'Alcanar.

L'accés als molls del personal i equips de les empreses prestadores es farà prèvia autorització del servei de vigilància de CEMEX fàbrica d'Alcanar.

MARPOL I

El personal de la instal·lació portuària MARPOL annex I es personarà al buc a l'hora acordada, identificant-se com a tal i mostrant, si es precís, còpia de l'autorització de l'Autoritat Portuària i, al seu cas, de l'Autoritat Marítima, sol·licitant, al mateix, el permís de l'oficial de Guardia.

Es comprovarà que el buc està previst de connexió universal de descàrrega que compleixi amb els requisits establerts pel conveni internacional MARPOL 73/78 (annex I, regla 19). En el cas de que el buc manqui dels mitjans adequats de bombeig, l'empresa prestadora haurà de disposar dels mitjans per a la descàrrega.

Es comprovaran l'estat de les mànegues per a comprovar d'integritat d'aquestes. En cas de que s'observen indicis de mal estat, es canviarà immediatament per una mànega en bon estat abans d'iniciar l'operativa.

S'iniciarà el bombeig per mitjà dels elements impulsors del buc, efectuant-se la recepció al camió cisterna.

El personal d'abord i l'empresa prestadora controlarà en tot moment el funcionament correcte del procés, tenint informat al capità del buc dels ritmes de descàrrega i de les pressions màximes admissibles per a evitar en tot moment qualsevol tipus de fuga o vessament del residu.

Si es produïssin fuites o vessaments s'haurà de parar immediatament el transvasament i comunicar l'incident a la Capitania Marítima tel. i fax 977740059, també es notificarà a l'Autoritat Portuària zona sud. Tel 977740456, fax 977742372, i al responsable de CEMEX planta d'Alcanar . Al mateix temps s'haurà d'actuar mitjançant absorbents o barreres per confinar l'abocament fins que els equips de lluita contra la pol·lució arribin al lloc, tal i com es descriu al Pla d'Emergència de CEMEX ESPAÑA OPERACIONES S.L.U. Els absorbents i barreres estan emmagatzemats amb clau i sota cobert al magatzem del moll 2.

Un cop finalitzat l'abocament, es procedirà a la desconexió i es netejaran les zones tacades durant les operacions.

Finalitzat el servei, es procedirà a l'expedició del corresponent Rebut de Residus MARPOL, degudament segellat i firmat per l'empresa prestadora i la Capitania Marítima. El rebut de residus MARPOL s'intentarà que dugui la firma i el segell del capità del buc o del seu representant.

Es registrarà al Llibre de Registre MARPOL les dades del buc, la quantitat i tipus de residu, la data d'entrada i s'iniciarà el servei en la relació documental que s'enviarà a les autoritats competents en el temps i forma establerts legalment.

El residu rebut es traslladarà, segons la normativa vigent, a les instal·lacions del gestor de residus autoritzat per al seu tractament

MARPOL IV

El personal dels camions cisterna que realitzin els serveis de MARPOL IV es personarà al buc a l'hora acordada, identificant-se com a tal i mostrant, si es precís, copia de l'autorització a la Autoritat Portuària i en el seu cas, de l'Administració ambiental i de la Autoritat Marítima, sol·licitant, el permís del oficial de Guardia.

En el cas de que el buc manqui dels mitjans adequats de bombeig, l'empresa prestadora haurà de disposar de mitjans per a la descàrrega.

S'iniciarà el bombeig per mitjà dels elements impulsors del buc, efectuant-se la recepció al camió cisterna.

El personal d'abord i de l'empresa prestadora controlarà en tot moment el funcionament correcte del procés, tenint informat al capità del buc dels ritmes de descàrrega i de les pressions màximes admissibles per a evitar en tot moment qualsevol tipus de fuga o vessament del residu.

Si es produïssin fuites o vessaments s'haurà de parar immediatament el transvasament i comunicar-ho a la Capitania Marítima tel. i fax 977740059, també es notificarà a l'Autoritat Portuària zona sud. Tel 977740456, fax 977742372, i al responsable de CEMEX fàbrica d'Alcanar.

Un cop finalitzat el transvasament, es procedirà a la desconexió i es netejaran les zones tacades durant les operacions.

Finalitzat el servei, es procedirà a l'expedició de la corresponent documentació MARPOL, degudament segellada i signada per l'empresa prestadora i la Capitania Marítima.

Es registrarà al Llibre de Registre MARPOL les dades del buc, la quantitat i el tipus de residu i la data d'entrada i s'inclourà el servei en la relació documental que s'enviarà a les autoritats competents en el temps i la forma establertes legalment.

El residu rebut es traslladarà a les instal·lacions d'un gestor de residus autoritzat per al seu tractament.

MARPOL V

L'empresa prestadora, a l'hora acordada, tindrà a disposició del buc els mitjans necessaris per procedir a la recollida dels residus MARPOL V que hauran d'entregar-se segons el Pla de Gestió de residus del buc (Regla 9 del Annex V del Conveni MARPOL) i la resta de la normativa mediambiental aplicable. D'acord amb el tipus de buc i atracament, el servei es realitzarà mitjançant contenidors degudament homologats dipositats a l'embarcació o al costat del buc. Aquests contenidors hauran de mantenir la segregació dels residus entregats.

L'embarcament de residus sòlids es realitzarà de forma que s'asseguri la seva recepció al contenidor adequat, utilitzant-se per a ell rampes, canalitzacions, politges o similars.

Les cendres entregades procedents de les incineradores dels bucs, piles, bateries, forros d'aïllament tèrmic i altres residus considerats tòxics o perillosos d'acord amb la legislació estatal, o especials d'acord amb la Llei 6/93 de la Generalitat de Catalunya reguladora dels residus i normativa complementària, hauran de ser traslladats a les instal·lacions d'un gestor autoritzat per a aquests residus.

El personal de l'empresa prestadora controlarà el correcte funcionament del procés.

Finalitzat el servei, es retiraran els materials i mitjans empleats, procedint a la neteja de les zones tacades durant el mateix.

Es procedirà a l'expedició del corresponent Rebut de Residus MARPOL, signat i segellat per l'empresa prestadora i la Capitania Marítima i a poder ser, que inclouria la signatura i el segell del capità del buc o el seu representant.

El residu sòlid serà dipositat en contenidors o en camions autoritzats per a tal fi i es transportarà fins a plantes de residus autoritzades.

9.3 Responsable del port d'Alcanar fàbrica CEMEX

A la fàbrica es treballa els 365 dies al any, les 24 hores del dia. La jornada laboral està dividida en 3 torns, el primer de 6 a 14h, el segon de 14h a 22h, i el tercer de 22h a 6h del dia següent. El cap de torn és el responsable immediat de qualsevol incidència enregistrada a planta.

Per a contactar amb el cap de torn a qualsevol hora, existeix un servei de seguretat a fàbrica que te disponible les 24 hores del dia el següent telèfon de contacte: 977 70 97 00.

10 RÈGIM DE TARIFES

El preu vindrà fixat directament pel gestor o transportista autoritzat a operar en els ports adscrits a Ports de la Generalitat, entre ells el de CEMEX Fàbrica d'Alcanar.

Les tarifes corresponents als residus dipositats o transferits a les instal·lacions portuàries de la fàbrica d'Alcanar les determinaran els gestors i/o transportistes autoritzats, essent notificades al Consignatari i aquest al capità del vaixell.

11 PROCEDIMENTS PER ASSENYALAR SUPOSADES DEFICIÈNCIES DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

En el cas que es detecti qualsevol deficiència en les instal·lacions i/o servei de recollida de qualsevol de les tipologies de residus MARPOL es podrà comunicar aquesta al concessionari.

Un cop rebuda la notificació, el concessionari prendrà les mesures necessàries per solucionar les possibles deficiències detectades, aquesta comunicació es pot realitzar amb el compliment de les targetes de "Comunicación de incidencia ambiental" del Sistema de Gestió Ambiental de l'empresa, que es poden trobar al taulell d'entrada a l'empresa. (veure Annex 6).

12 PROCEDIMENTS DE CONSULTA PERMANENT AMB USUSARIS DEL PORT, CONTRACTISTES DE RESIDUS, OPERADORS DE TERMINALS I D'ALTRES PARTS INTERESSADES

La fàbrica disposa de controls de vigilància als accessos a fàbrica i a la instal·lació portuària. Per poder accedir a qualsevol instal·lació s'ha de formalitzar una autorització prèvia presentació de la documentació pertinent.

En el tràmit d'autorització es dona informació relativa a la prevenció de riscos i medi ambient, donant xerrades de formació bàsica de medi ambient on es repassen tots els aspectes ambientals relacionats amb la producció de ciment, inclòs el port. D'aquesta manera els contractistes i subcontractistes, disposen de tota la informació, a més poden complimentar en tot moment el format tipus de comunicació d'Aspectes Ambientals (veure Annex 6) en cas de detectar mancances, o requerir algun tipus d'informació relacionat amb els Aspectes Ambientals en general i la gestió de residus en concret.

A nivell ambiental la planta d'Alcanar disposa dels següents sistemes de gestió:

- Autorització Ambiental Integrada des de 2002 i revisió del 16 d'octubre de 2017

- Sistema de gestió ambiental ISO 14001/2004
- Sistema de gestió ambiental EMAS

Aquests sistemes obliguen a donar informació i documentació a les parts interessades. Tots els procediments del sistema es poden sol·licitar mitjançant el responsable de CEMEX, altres són exposats públicament com és el cas de la instrucció de residus. Les instal·lacions portuàries estan incloses en tots dos sistemes de gestió.

Qualsevol consulta amb usuaris del port, contractistes de residus, operadors de terminals i d'altres parts interessades, es pot fer a través del responsable de CEMEX de les instal·lacions portuàries, o amb el Responsable del residus o Gerent de Medi Ambient; en absència d'aquests amb el Gerent de Producció.

13 TIPUS I QUANTITATS DE REBUIGS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA REBUTS I MANIPULATS

A continuació es presenten les quantitats de residus gestionades pel port industrial d'Alcanar des de l'any 2013 fins al 2016:

Codi LER	Residu	MARPOL	2013 (kg)	2014(kg)	2015(kg)	2016(kg)
200301	Banals	V	1.140,00	4.360,00	3.900,00	2.542,00
130402	Olis de sentines	I	-	52.058,00	36.456,00	43.880,00
170405	Ferralla	Altres	-	0,48	-	-

ANNEXOS

ANNEXOS

ANNEX 1. Normativa aplicable i tràmits per al lliurament

Internacional

- Instrument de ratificació de 22 de juny de 1984, del protocol de 1978, relatiu al Conveni Internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973, fet a Londres el 17 de febrer de 1978, amb les seves afectacions.
- Instrument de ratificació de 3 de desembre de 1993 del Conveni Internacional sobre cooperació, preparació i lluita contra la contaminació per hidrocarburs, 1990, fet a Londres el 30 de novembre de 1990.
- Instrument d'adhesió d'Espanya de 6 de juny de 1995 al Protocol de 1992 que esmena el Conveni Internacional sobre la constitució d'un fons internacional d'indemnització de danys causats per la contaminació d'hidrocarburs, 1971, fet a Londres el 27 de novembre de 1992, amb les seves afectacions.
- Instrument de ratificació de 16 d'agost de 1978 del Conveni Internacional per a la seguretat de la vida humana en el mar (SOLAS), fet a Londres l'1 de novembre de 1974, amb les seves afectacions.

Europea

- Directiva 2000/59/CE, de 27 de novembre, d'instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega, modificada per la Directiva 2002/84/CE, de 5 de novembre.
- Directiva 2007/71/CE, de 13 de desembre, per la qual es modifica l'annex II de la Directiva 200/59/CE, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega.

Estatal

- Llei 27/1992, de 24 de novembre, de Ports de l'Estat i de la Marina Mercant.
- Reial Decret 1381/2002 de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de residus generats per les embarcacions i residus de càrrega, modificat pel RD 1084/200, de 3 de juliol.
- Reial Decret 1084/2009 de 3 de juliol, pel que es modifica el Real Decret 1381/2002, de 20 de desembre, de instal·lacions portuàries de recepció de residus generats pels vaixells i els residus de càrrega.
- Reial Decret 253/2004, de 13 de febrer, sobre prevenció i lluita contra la contaminació en l'àmbit marí i portuari.
- Llei 10/1998, de 21 d'abril de Residus.

- Reial Decret 833/1998, de 20 de juliol, pel que s'aprova el Reglament per a l'execució de la Llei 20/1986, de 14 de maig, bàsica de Residus tòxics i Perillosos.
- Reial Decret 679/2006, de 2 de juny, pel qual es regula la gestió dels olis industrials utilitzats.
- Reial Decret 106/2008, d'1 de febrer, sobre piles i acumuladors i la gestió ambiental dels seus residus.
- Llei 16/2002, d'1 de juliol, sobre Prevenció i Control Integrats de la Contaminació.

Autonòmica

- Llei 5/1998, de 17 d'abril, de ports de Catalunya.
- Decret 206/2001, de 24 de juliol, d'aprovació del reglament de policia portuària.
- Decret 258/2003, de 21 d'octubre, d'aprovació del reglament de desenvolupament de la Llei 5/1998, de 17 d'abril, de ports de Catalunya.
- Decret Legislatiu 1/2009, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei reguladora dels residus.
- Decret 93/1999, de 6 d'abril, de procediments de gestió de residus, modificat pel Decret 88/2010, de 29 de juny de 2010.
- Ordre de 6 de setembre de 1988 sobre prescripcions en el tractament i l'eliminació dels olis usats.
- Llei 20/2009, de 4 de desembre, de prevenció i control ambiental de les activitats

ANNEX 3. Mètodes de registre d'ús real de les instal·lacions portuàries receptores i de les quantitats de residus generats per vaixells i residus de càrrega rebuts.

Les empreses autoritzades per realitzar el servei de recollida de residus Marpol dels vaixells mercants complimentaran documentalment un registre on figuren les següents dades:

- a) Data i hora d'inici de la prestació del servei,
- b) Data i hora d'acabament del servei,

- c) Nom i bandera del vaixell
- d) Quantitat i tipus de residu rebut
- e) Incidències ocorregudes durant la prestació del servei

ANNEX 4. Relació d'empreses autoritzades (Gestors i Transportistes) a les instal·lacions portuàries de CEMEX Fàbrica d'Alcanar.

GESTORS	
Ecológica Ibérica y Mediterranea, S.A	Final moll inflamables, (port bcn), s/n 08039 Barcelona Tel. 932234343 Fax: 932234347 E-mail: comercial.ecoimsa@tradebe.com
Consorci per a la gestió de RSU del Montsià	Ctra. Santa Bàrbara a Mas de Barberans, Km 7 Amposta Tel. 977704371
Hermanos Pellicé S.L	Ctra. Santa Bàrbara, Km2 43870 Amposta Tel. 977701345 Fax: 977702550 E-mail: pellice@pellice.es

TRANSPORTISTES	
Bergé Marítima S.L	C/ vista alegre, 28 EN B 43540 Sant Carles de la Ràpita Tel. 977740050 E-mail: consignacion.aca@berge-m.es
Limpieza y transporte de residuos S.L (LTR)	Pg. Zona Franca, 68 Nau 3 08080 Barcelona Tel. 932234086 Fax: 932233197 E-mail: contabilidad@ltr.es

ANNEX 5. Models de notificació i rebut de residus Marpol

- Annex II: Model de notificació abans d'entrar al port de destinació
- Annex III: Model de rebut de lliurament de rebuigs Marpol
- Altres: Model de declaració anual de residus Marpol
- Altres: Model de rebut de lliurament de rebuigs Marpol abreujat de la Capitania Marítima de Tarragona

ANNEX II

Model de notificació abans d'entrar al port de destinació

1	Nom del vaixell <i>(Name)</i>		Número OMI <i>(IMO number)</i>	
	Distintiu de crida <i>(Call Sign)</i>		Bandera <i>(Flag)</i>	
2	Companyia (Company)		Número OMI <i>(IMO number)</i>	
3	Data i hora estimada d'arribada (ETA) <i>(Estimated date and time of arrival)</i>	___ / ___ / ___	___ : ___	
4	Data i hora estimada de sortida (ETD) <i>(Estimated date and time of departure)</i>	___ / ___ / ___	___ : ___	
5	Anterior port d'escala <i>(Previous port of call)</i>		País <i>(Country)</i>	
6	Pròxim port d'escala <i>(Next port of call)</i>			
7	Data de l'últim lliurament de rebuigs <i>(Date of the last waste-generated delivery)</i>	___ / ___ / ___		
	Port de l'últim lliurament de rebuigs <i>(Port of the last waste-generated delivery)</i>			
8	En aquest port vull <i>(In this port I would like):</i> (*)			
	Lliurar-hi tots els rebuigs <i>(Deliver all waste)</i>	Lliurar-hi una part dels rebuigs <i>(Deliver some waste)</i>		
	No lliurar-hi rebuigs <i>(Do not deliver waste)</i>			

(*) Marqueu el que correspongui (Tick as appropriate)

9. Els rebuigs que es lliuren i/o els que es queden a bord, així com la capacitat d'emmagatzematge màxima figuren al revers d'aquesta notificació.

(Waste that will be delivered and/or those which will remain on board, as well as the maximum storage capacity appear at the back of this document)

CONFIRMO que les dades que conté aquest document són exactes i correctes i que a bord hi ha suficient capacitat específica per emmagatzemar tots els rebuigs generats entre aquesta notificació i el pròxim port en què lliuraré rebuigs.

(I CONFIRM that the information of this document is accurate and correct and that there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered)

Data *(Date)*: ___/___/___

Hora *(Time)*: ___:___

El capità *(Master)*

Notes

1. Aquesta informació es pot utilitzar als efectes de control de l'estat del port i altres finalitats d'inspecció.
2. Els estats membres han de determinar quins organismes han de rebre còpies de la notificació: a Espanya, l'original d'aquesta notificació s'ha d'adreçar a la capitania marítima i a l'entitat gestora del port a cada port d'escala.
3. Aquest imprès s'ha d'emplenar, excepte si el vaixell s'acull a l'exempció que preveu l'article 9 del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega (article 9 de la Directiva 2000/59/CE).

Notes

1. This information may be used for port State control and other inspection purposes.
2. Member States will determine which bodies will receive copies of this notification: in Spain, the original of this notification shall be addressed to the Harbour Mastery and to the port manager body of each port of call.
3. This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with article 9 of Real Decreto 1381/2002, December 20, on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues (Article 9 of Directive 2000/59/EC).

Si lliureu tots els rebuigs, completeu la segona columna i les últimes segons correspongui (If delivering all waste, complete second and last columns as appropriate.)

Si lliureu una part dels rebuigs o no en lliureu cap, completeu totes les columnes (If delivering some or no waste, complete all columns.)

REBUIGS DEL VAIXELL (SHIP'S WASTE) (m ³)						
Tipus (Type)	Per lliurar (Waste to be delivered)	Capacitat màxima d'emmagatzematge (Maximum dedicated storage capacity)	Queden a bord (Amount of waste retained on board)	Port en què es lliuraran els rebuigs restants (Port at which remaining waste will be delivered)	Estimació de la quantitat de rebuigs que es generaran entre la notificació i el port d'escala següent. (Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call)	Quantitat de rebuigs lliurats a l'últim port de descàrrega que indica el punt 7 (Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above)
1.-Rebuigs oliosos (Waste oils)		ANNEX I MARPOL				
Aigua oliosa de sentina (Oily bilge water)						
Residus oliosos (llots) (Oily residues (sludges))						
Altres (especifiqueu-los) (Other: specify)						
2.- Aigües brutes (Sewage)⁽¹⁾		ANNEX IV MARPOL				
Aigües brutes (Sewage)						
3.- Escombraries (Garbage)		ANNEX V MARPOL				
Plàstics (Plastic)						
Restes d'aliments (Food wastes)						
Rebuigs domèstics (p.e., productes de paper, draps, vidre, metalls, ampolles, pisa, etc.) (Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metals, bottles, crokery, etc.))						
Oli de cuina (Cooking oil)						
Cendres d'incinerador (Incinerator ashes)						
Rebuigs d'explotació (Operational wastes)						
Cadàvers d'animals (Animal carcass(es))						
4.- Residus de càrrega⁽²⁾ (Especifiqueu-los)⁽³⁾ (Cargo residues)		ANNEXOS I, II i V MARPOL				
Aigua bruta - annex I (Tank washing - Annex I)						
Aigua bruta - annex II (Tank washing - Annex II)	X					
	Y					
	Z					
Altres (Others)						
5.- Substàncies de l'annex VI de MARPOL (MARPOL Annex VI related substances)						
Que esgoten la capa d'ozó (Ozone-depleting substances)						
Residus de neteja de gasos d'escapament (Exhaust gas-cleaning residues)						

(1) Les aigües brutes es poden descarregar al mar, d'acord amb les disposicions de la norma 11 de l'annex IV del Conveni MARPOL. No és necessari emplenar les caselles corresponents si la intenció és efectuar una descàrrega autoritzada al mar.

(1) (Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Marpol Annex IV. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorized discharge at sea.)

(2) Poden ser estimacions.

(2) (May be estimates).

(3) Els residus de càrrega s'han d'especificar i categoritzar d'acord amb els annexos pertinents del MARPOL, en particular els annexos I, II i V.

(3) (Cargo residues shall be specified and categorised according to the relevant Annexes of Marpol, in particular Marpol I, II and V).

REBUT DE LLIURAMENT DE REBUIGS MARPOL
MARPOL WASTE DELIVERY RECEIPT

La instal·lació portuària receptora esmentada més avall, autoritzada per l'Administració espanyola,
The below reception facility, authorized by the Spanish Administration,

1.1 Nom de la localitat/terminal: <i>1.1 Location/Terminal name:</i>	
1.2 Proveïdor(s) de la instal·lació de recepció: <i>1.2 Reception facility provider(s):</i>	
1.3 Proveïdor(s) de la instal·lació de tractament, si difereixen de l'anterior: <i>1.3 Treatment facility provider(s) -if different from above:</i>	
1.4 Data i hora de la descàrrega de rebuigs: <i>1.4 Waste Discharge Date and Time</i>	des de / / fins a / / <i>from to</i>

Certifica que el vaixell:
Certifies that the ship:

2.1 Nom del vaixell: <i>2.1 Name of ship:</i>		2.5 Propietari o armador: <i>2.5 Owner or operator:</i>		
2.2 Número IMO: <i>2.2 IMO number:</i>		2.6 Número o lletres distintives: <i>2.6 Distinctive number or letter:</i>		
2.3 Arqueig brut: <i>2.3 Gross tonnage:</i>		2.7 Estat d'abanderament: <i>2.7 Flag State:</i>		
2.4 Tipus de vaixell: <i>2.4 Type of ship:</i>	<input type="checkbox"/> Petroler <i>Oil tanker</i>	<input type="checkbox"/> Vaixell tanc de càrrega química <i>Chemical tanker</i>	<input type="checkbox"/> Vaixell de mercaderies a granel <i>Bulk carrier</i>	<input type="checkbox"/> Vaixell portacontenidors <i>Container</i>
<input type="checkbox"/> ROPAX <i>ROPAX</i>	<input type="checkbox"/> Un altre vaixell de càrrega <i>Other cargo ship</i>	<input type="checkbox"/> Vaixell de passatge <i>Passenger ship</i>	<input type="checkbox"/> Vaixell de transbord rodats <i>Ro-ro</i>	<input type="checkbox"/> Un altre (especifiqueu-lo) <i>Other (specify)</i>

Ha lliurat al port de:
Has delivered in the harbour of:

els residus següents:
the following residues:

Annex I del MARPOL – Hidrocarburs <i>MARPOL Annex I – Oil</i>	Quantitat (m ³) <i>Quantity (m³)</i>
Aigües de sentina olioses <i>Oily bilge water</i>	
Residus oliosos (llots) <i>Oily residues (sludge)</i>	
Aigües olioses procedents del rentatge de tancs <i>Oily tank washings</i>	
Aigua de llast bruta <i>Dirty ballast water</i>	
Dipòsits i llots procedents de la neteja de tancs <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>	
Altres (especifiqueu-los) <i>Other (please specify)</i>	

Annex II del MARPOL – Substàncies nocives líquides <i>MARPOL Annex II – NLS</i>	Quantitat (m ³) Nom ¹ <i>Quantity (m³) Name¹</i>
Substància de categoria X <i>Category X substance</i>	
Substància de categoria Y <i>Category Y substance</i>	
Substància de categoria Z <i>Category Z substance</i>	
Altres substàncies <i>OS - other substances</i>	
Annex IV del MARPOL – Aigües brutes <i>MARPOL Annex IV – Sewage</i>	Quantitat (m³) <i>Quantity (m³)</i>

CAT. MARPOL Annex V – Annex V	DESCRIPCIÓ TIPOLOGIA RESIDUS Waste description	METRES CÚBICS Cubic metres
V Plàstics - plastic CATEGORY A	Plàstics - plastic	
V Residus alimentaris – food wastes CATEGORY B	Residus alimentaris – urban waste – kitchen Residus alimentaris de fora de la UE– food waste originating outside U.E.	
V Residus domèstics – domestics wastes CATEGORY C (residus diferenciats i indiferenciats) (separated and unseparated wastes)	Paper – paper Vidre– glass Metall – metal Fusta– wood Material d'embalatge – packaging materials Residus indiferenciats– unseparated wastes	
V Oli de cuina – cooking oil CATEGORY D	Oli de cuina – cooking oil	
V Cendres – incinerator ashes CATEGORY E	Cendres – ashes	
V Residus d'operacions – operational wastes CATEGORY F (residus nocius – hazardous waste)	Residus hospitalaris – medical waste Pintures i vernissos – waste paint Llots perillosos – contaminated muds (paints/rust) Bateries amb plom – lead batteries Embalatges contaminats– contaminated packaging Absorbents contaminats per matèries nocives – absorbents contaminated by hazardous materials Neó/bombetes – neon/bulbs	
V Residus de la càrrega – cargo residues CATEGORY G	Residus de la càrrega – cargo residues	
V Carcasses animals – animal carcass(es) CATEGORY H	Carcasses animals – animal carcass(es)	
V Arts de pesca – fishing gear CATEGORY I	Arts de pesca – fishing gear	

Annex VI del MARPOL MARPOL Annex VI – related	Quantitat (m ³) Quantity (m ³)	
Substàncies que esgoten la capa d'ozó i equip que contingui aquestes substàncies. Ozone-depleting substances and equipment containing such substances		¹ Indiqueu el nom d'expedició correcta de la substància nociva líquida en qüestió. ¹ Indicate the proper shipping name of the NLS involved.
Residus de la neteja dels gasos d'escapament Exhaust gas-cleaning residues		² Indiqueu el nom d'expedició correcta de la càrrega seca ² Indicate the proper shipping name of the dry cargo
		Data / Date: _____ / _____ / 2_____

Firma i segell de la Instal·lació Portuària Receptora. Sign and stamp of the Reception Facility.	Signatura i segell de la Capitania Marítima. Sign and stamp of the Maritime Authority of the harbour.
---	--

Categorització segons Resolució MEPC.201(62) – Annex V revisat del Conveni Marpol
Defined categories as per Resolution MEPC.201(62) – Annex V MARPOL Convention Amendments

Aquest rebut no és vàlid sense el segell i la signatura de la Capitania Marítima del port on s'hagi realitzat el lliurament de residus.
El Capità del vaixell ha d'exigir a la instal·lació portuària receptora que mostri l'autorització de l'entitat gestora del port per a la recepció dels residus procedents dels vaixells o una còpia autenticada d'aquesta.
Només les instal·lacions autoritzades estan facultades per expedir aquest rebut.

*This receipt is only valid when signed and stamped by the Maritime Authority in the harbour where the residues have been delivered.
The ship's Captain must require the Port Reception Facility to show the Port Authority Authorization for receiving residues from ships, or a certified copy.
Only authorized port Reception Facilities are allowed to deliver this receipt.*

El representant designat de la instal·lació de recepció haurà de facilitar aquest formulari al Capità d'un vaixell que acabi d'efectuar el lliurament de rebuigs. Aquest formulari s'haurà de portar a bord del vaixell juntament amb els llibres registre d'hidrocarburs, de càrrega o de brosses.
The designated representative of the reception facility provider should provide the following form to the master of a ship that has just delivered waste. This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.

ESPAÑA



SPAIN

RECEPCIÓN DE RESIDUOS MARPOL
RECEPTION OF MARPOL RESIDUES

La instalación portuaria abajo mencionada, autorizada por la Administración española
The below Reception Facility, authorized by the Spanish Administration.

Nombre - Name	Código - Code

Declara que el buque :
Declare that the ship:

Nombre <i>Name</i>	
------------------------------	--

Bandera <i>Flag</i>		Distintivo <i>Call Signal</i>	
-------------------------------	--	---	--

Durante el año <...> ha entregado regularmente los desechos generados en nuestra instalación.
During the year <...> the ship has delivered regularly the residues generated in our facilities.

En cumplimiento de lo establecido en el Convenio Internacional "Marpol 73/78, la Directiva de la Unión Europea 2000/59/CE y la legislación española aplicable.
In compliance with "Marpol 73/78" Convention, European Directive 2000/59/CE and spanish regulations.

Fecha / Date:

Firma y sello de la Instalación Portuaria Receptora <i>Sign and stamp of the Reception Facility.</i>	Firma y sello de la Capitanía / Distrito Marítimo. <i>Sign and stamp of the Maritime Authority of the harbour.</i>
--	--

Nº de Certificado:



ESPAÑA SPAIN

RECEPCIÓN DE RESIDUOS MARPOL
RECEPTION OF MARPOL RESIDUES

La Instalación Portuaria Receptora abajo mencionada, autorizada por la Administración española,
The below Reception Facility, authorized by the Spanish Administration,

Nombre – Name	Código – Code

Certifica que el buque:

Certifies that the ship:

Nombre Name			
Bandera Flag		Distintivo Call Signal	

Ha entregado en el Puerto de:

Has delivered in the harbour of:

los siguientes residuos:

the following residues:

Tipo / Type	Anexo Marpol / Marpol Annex	Cantidad (m ³) Quantity (m ³)
Residuos oleosos (sentinas, ...)	I	
Aguas sucias (inodoros, urinarios, lavabos, ...)	IV	
Basuras (plásticos, tablas, papel, trapos, vidrio, metales, restos de alimentos, ...)	V	

En cumplimiento de lo establecido en el Convenio Internacional “Marpol 73/78”, la Directiva de la Unión Europea 2000/59/CE y la legislación española aplicable.

In accordance with “Marpol 73/78” Convention, European Directive 2000/59/CE and the Spanish regulations.

Fecha / Date: ____ / ____ / 2____

Firma y sello de la Instalación Portuaria Receptora <i>Sign and stamp of the Reception Facility</i>

CONFIRMO que la información contenida en este documento es correcta y que existe a bordo suficiente capacidad para almacenar residuos entre este puerto y el próximo puerto o próxima fecha en que entregaré residuos.

(I CONFIRM that the information of this document is correct and that exists on board sufficient capacity to store residues between this port and the next in wich I will deliver residues).

Fecha (Date): ____ / ____ / 2____

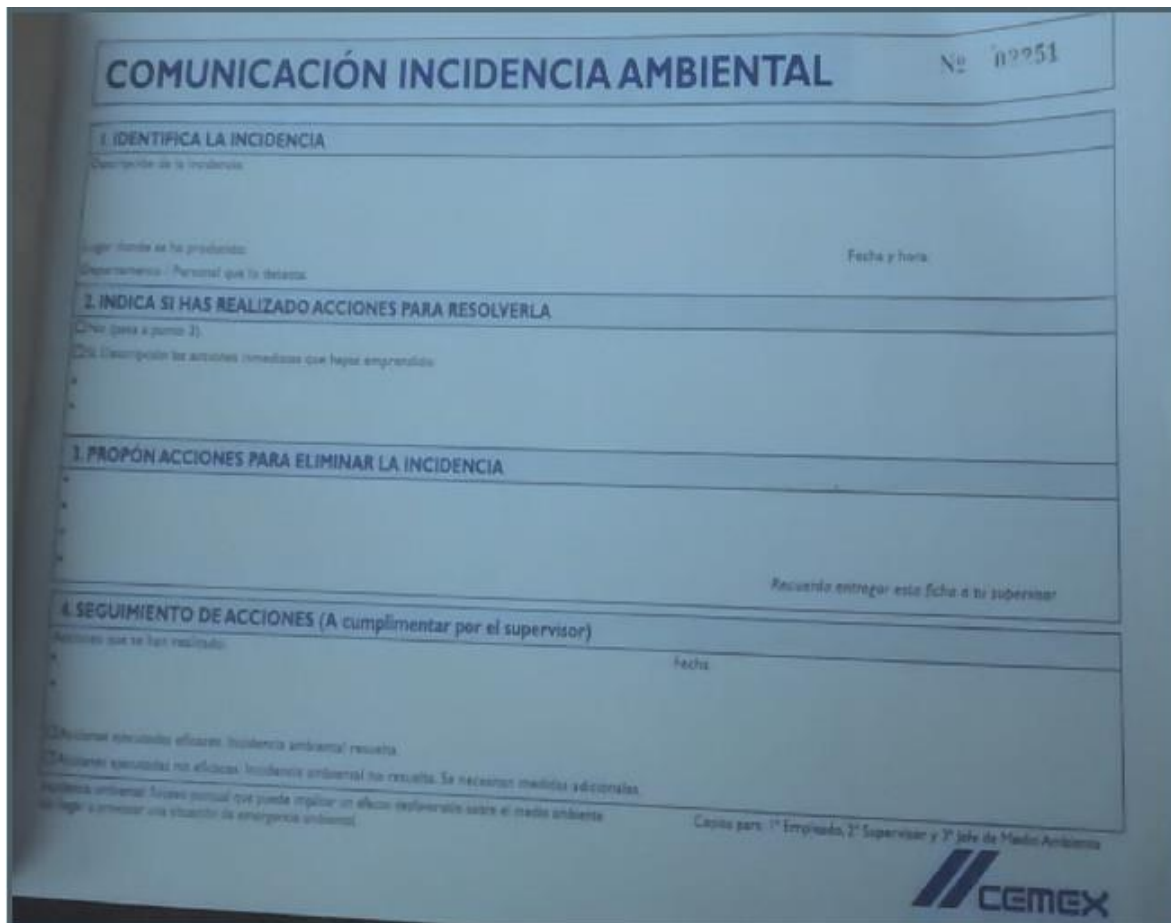
Hora (Time): ____ / ____

El Capitán (Master).

Solamente las instalaciones autorizadas están facultadas para expedir el presente recibo.

Only authorized Reception Facilities are allowed to deliver this receipt.

ANNEX 6. Format de comunicació d'incidències ambientals



MEDIO AMBIENTE
FICHA COMUNICACIÓN DE ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.

(entregar a jefes de Área, Línea, Departamento, Medio Ambiente o Delegados de Prevención)

- ATM: Emisiones en chimeneas, emisiones dispersas, pérdidas de material en proceso, limpiezas inadecuadas, derrames etc.
- RUIDO: ruidos en situación anormal producido por instalaciones o actividades de fábrica
- AGUA: Pérdidas en circuitos, calidad, mezcla con aceites, vertidos incontrolados, disolventes, etc.
- RESIDUOS: aceites, grasas, disolventes, de proceso (harina o cemento), de reparaciones, áreas con residuos, generales, maderas, bandas transportadoras etc.
- SUELO: contaminación por vertidos de aceites, grasas, combustibles, residuos tóxicos y peligrosos, vertederos incontrolados, etc.
- RECURSOS NATURALES: consumo de agua, materias primas, combustibles, electricidad, etc.

Fecha:	_____							
Nombre:	_____							
Vector:	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center;">ATM</td> <td style="text-align: center;">RUIDO</td> <td style="text-align: center;">AGUA</td> <td style="text-align: center;">RESIDUOS</td> <td style="text-align: center;">SUELO</td> <td style="text-align: center;">RECURSOS NATURALES</td> <td style="text-align: right;">(Subrayar el implicado)</td> </tr> </table>	ATM	RUIDO	AGUA	RESIDUOS	SUELO	RECURSOS NATURALES	(Subrayar el implicado)
ATM	RUIDO	AGUA	RESIDUOS	SUELO	RECURSOS NATURALES	(Subrayar el implicado)		
SITUACION DETECTADA:	_____							
DEPARTAMENTO:	_____							
LÍNEA:	_____							
INSTALACIÓN:	_____							
MÁQUINA:	_____							
UBICACIÓN:	_____							
SOLUCIÓN PROPUESTA:	_____							
IDEAS Y SUGERENCIAS DE MEJORAS MEDIOAMBIENTALES:	_____							

ANNEX 8. Plànol d'instal·lacions portuàries receptors

